

ESSENTIAL PRACTICES FOR ELL ACHIEVEMENT

In the current context of the Common Core State Standards (CCSS) and Next Generation Science Standards (NGSS), our English Language Learners are expected to meet the same academic demands as their peers, with a new emphasis on using sophisticated language to articulate thinking and reasoning in ways that are specific to each subject area. The challenges are great, but so are the opportunities.

The following essential practices summarize our theory of change or vision to ensure our ELLs are on track to graduate college, career, and community ready. They are designed to both guide and hold accountable all SMFCSD educators as we take **collective** responsibility for the academic, linguistic, and socio-emotional needs of our ELLs.

We are guided by three belief statements:

- All educators are responsible for the language development of ELLs.
- English Language Learners *can* achieve at high-levels and matriculate to high school with access to A-G requirements thus preparing them to graduate college, career, and community ready.
- English Language Learners, also called emergent bilinguals bring tremendous assets to their learning and that of the community.



1. ACCESS & RIGOR: Ensure all English Language Learners have full access to and engagement in the academic demands of Common Core State Standards, Next Generation Science Standards, and California's 2012 English Language Development Standards.

- Ensure instruction for all ELLs is aligned to grade-level standards in all content areas.
- Provide complex texts and tasks for ELLs in all content areas that engage ELLs in all four levels of [Depths of Knowledge \(DOK\)](#).
- Enrich and amplify instruction so that all students are supported with appropriate levels of scaffolding and rich, multiple entry points into a curriculum that emphasizes depth over breadth.
- Ensure ELLs receive **both** English Language Arts and English Language Development.
- Minimize isolation of ELLs; maximize inclusion in mixed fluency-level settings and groupings.
- Provide high-quality instructional and support services to ELLs with disabilities in alignment with their IEPs.
- Message repeatedly that postsecondary success is attainable for every ELL, and engage ELLs in first-hand experiences that make the path to college and career tangible and achievable.

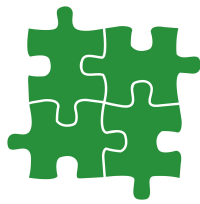
For questions or comments about this document please contact Dale Rogers-Eilers, Coordinator of English Learner Services for San Mateo-Foster City School District at drogers@smfcsd.net. This document was originally written as OUSD's Essential Practices for English learners which was Informed by Understanding Language's [Six Key Principles for ELL Instruction](#); New York State [Blueprint for ELL Success](#).

At elementary:

- Provide differentiated Language Arts instruction to ELLs through components of Balanced Literacy and small group instruction: Reading and Writing Workshop, Close Reading, Guided Reading and Small Group Instruction.

At middle school:

- Ensure ELLs have full access to grade level content and engagement



2. INTEGRATED and DESIGNATED ELD: Ensure ELLs receive daily Designated ELD and Integrated ELD in every content area.

- Provide **Integrated ELD** that:
 - has clear articulation, instruction, and assessment of content- language objectives.
 - provides students appropriate levels of language-focused scaffolds in content area instruction.
 - intentionally develops students' development of academic language and literacies specific to that discipline (language of math, science, history, etc.), sometimes referred to as [Discipline-specific and Academic Language Expansion \(DALE\)](#)
 - requires ample oral and written production of language.
 - intentionally incorporates the Three Shifts ([evidence-based writing](#), [academic discussion](#), [use complex text](#)) into content-area instruction and Reader's and Writer's workshop.
- Provide daily **Designated English Language Development** that:
 - is aligned to the [California ELD Standards](#).
 - focused on communicative purposes, not on discrete grammar instruction.
 - addresses speaking, listening, reading and writing.
 - is embedded in or explicitly connected to grade-level content or topics.
 - emphasizes [Focused Language Study \(FLS\)](#) to help students understand how language works in meaningful contexts.
 - includes systematic development of academic vocabulary.
 - requires students to spend at least 50% of instructional time producing oral and written language.
- Assess level of school-wide or individual of teacher practice by using the Academic Discussion Continuum of Teacher Practice. Identify one or two school-wide strategies to foster academic discussion.
- Provide ALL teachers school-wide professional development and on-going coaching on language instruction: [California ELD Standards](#), [ELA/ELD framework](#), focused language study, developing language and content objectives and designing aligned instruction, high impact language practices, ensuring equitable participation, and using appropriate levels of scaffolding.

For questions or comments about this document please contact Dale Rogers-Eilers, Coordinator of English Learner Services for San Mateo-Foster City School District at drogers@smfcsd.net. This document was originally written as OUSD's Essential Practices for English learners which was Informed by Understanding Language's [Six Key Principles for ELL Instruction](#); New York State [Blueprint for ELL Success](#).

- Provide opportunities for teachers to work together identify the language demands in the content area standards and curriculum. See [NyEngage's bilingual progressions](#) for ELA examples



3. DATA-DRIVEN DECISIONS: Make programmatic, placement, and instructional decisions for English Language Learners that are grounded in regular analysis of evidence.

- Use student-focused observation protocols such as the ELL Shadowing to collect qualitative data and to monitor engagement, participation and language use of ELLs in the content classes.
- Ensure ELLs are placed in courses based on **multiple** factors – including ELPAC, SRI, years in US schools, and ELL subgroup (newcomer, at-risk, progressing, Long-term ELL).
- Establish clear entrance and exit criteria for ELD or intervention courses and use data to make ongoing, flexible placement decisions.
- Offer courses that reflect the specific needs of subgroups of English Language Learners such as Academic Language and Literacy for LTELs, Intensive language and literacy for newcomers, and Foundational literacy for Students with Interrupted Formal Education (SIFE).
- Engage all ELLs and their families in reflection and goal-setting using the [ELL Student Snapshot](#) at least 2x/year.
- Monitor progress of ELLs and recently reclassified students (within last four years) to ensure they are on-track to college and career readiness. Provide targeted support and intervention as appropriate.
- Partner with Resource Specialists and psychologists to ensure timely and accurate identification of student with disabilities.



4. ASSET-BASED APPROACH: Leverage the linguistic and cultural assets of our students and ensure that students are active contributors to their own learning and that of their community.

- Recognize that bilingualism and biliteracy are assets, and provide opportunities for students to work toward earning a [California Seal of Biliteracy](#) upon high school graduation.
- Provide rigorous bilingual education programs for ELLs aimed at fostering biliteracy
- Educate the community on the merits of and criteria for the [California Seal of Biliteracy](#). Encourage ELLs to set a goal for the attainment of the Seal of Biliteracy (e.g. 9th grade plan). Award students who meet the benchmark criteria of the Biliteracy Pathway Awards.
- Foster the teaching community's awareness of the linguistic and cultural assets students bring and use these to inform instructional delivery (e.g., tapping into prior knowledge and experiences, making explicit connections between material and students' home cultures). [See ideas here.](#)

- Provide opportunities and strategies for students to [leverage their home language as a resource](#) for learning regardless of language program.



5. WHOLE CHILD: Leverage family and community supports.
Activate resources to address the unmet, non-academic needs that hinder ELLs' ability to thrive in school.

- Ensure there is a welcoming and nurturing environment that builds inclusiveness and encourages risk-taking.
- Engage staff in understanding your diverse student body through home visits and [community walks](#).
- [Address issues of bullying](#) and exclusion on the basis of language and culture through anti-bullying curriculum and Restorative Justice practices.
- Partner with social service and mental-health organizations to integrate school and community-based support for long-term and newcomer ELLs and their families. Ensure services are culturally sensitive.
- Engage families as active participants, contributors and cultural liaisons to the school community.
- Provide families accessible and thorough information and engage them in making informed decisions about program options for their children.
- Ensure families are aware of district and community-based resources available to them and are connected with the Family Resource Centers at the site and district-level.
- Support newcomer families in understanding the U.S. school system and in becoming advocates for their children. See parent and family section [here](#).
- Utilize the afterschool program to provide extended learning and increased opportunities for student engagement and language development.

Prácticas Esenciales para Logro de ELL

En el contexto actual de los Estándares Estatales Básicos (CCSS) y Estándares de Ciencia de la Próxima Generación (NGSS), se espera que nuestros Aprendices de Inglés cumplan con las mismas expectativas académicas que sus pares, con un nuevo énfasis en usar lenguaje sofisticado para articular pensamiento y razonamiento en formas que son específicas a cada área de tema. Los retos son grandes, pero también las oportunidades. Las prácticas esenciales que siguen son un resumen de nuestra teoría de cambio para asegurar que nuestros ELLs están en el camino para graduarse de la universidad, listos para una carrera y para la comunidad. Están diseñadas para guiar y responsabilizar a todos los educadores de SMFCSD mientras tomamos responsabilidad **colectiva** por las necesidades académicas, lingüísticas y socio-emocional de nuestros ELLs.

Nos guiamos por tres declaraciones de creencias

- Todos los educadores son responsables por el desarrollo de lenguaje de los ELLs.
- Aprendices de Inglés *pueden* lograr a niveles altos y graduarse de la Universidad, listos para una carrera y comunidad.
- Aprendices de Inglés aportan tremendas ventajas a su aprendizaje y a la comunidad



1. ACCESO & RIGOR: Asegurar que todos los Aprendices de Inglés tengan acceso completo a y participación en las demandas académicas de los Estándares Estatales Básicos, Estándares de Ciencia de la Próxima Generación, y los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California del 2012

- Asegurar que instrucción para todos los ELLs esté alineada a estándares de nivel de grado en todas las áreas de contenido.
- Proporcionar textos complejos y tareas para ELLs en todas las áreas de contenido que involucran a ELLs en los cuatro niveles de [Depths of Knowledge \(DOK\)](#). (Profundidad de Conocimiento)
- Enriquecer y ampliar la instrucción para que todos los estudiantes sean apoyados con niveles apropiados de andamiaje y puntos múltiples y ricos de entrada a un currículo que enfatiza profundidad sobre amplitud.
- Asegurar que ELLs reciban **ambo** Artes del Lenguaje Inglés y Desarrollo del Lenguaje Inglés..
- Minimizar aislación de ELLs; maximizar inclusión en entornos de nivel de fluidez mixta y agrupaciones.
- Proporcionar servicios de instrucción de alta calidad y apoyo a ELLs con discapacidades en alineamiento con sus IEPs.

For questions or comments about this document please contact Dale Rogers-Eilers, Coordinator of English Learner Services for San Mateo-Foster City School District at drogers@smfcsd.net. This document was originally written as OUSD's Essential Practices for English learners which was Informed by Understanding Language's [Six Key Principles for ELL Instruction](#); New York State [Blueprint for ELL Success](#).

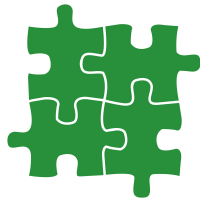
- Mensaje repetidamente que éxito después de la secundaria se puede atener par cada ELL, e involucrando a ELLs en experiencias de primera mano que hacen el camino a la universidad y una carrera logable

En la primaria:

- Proporcionar instrucción diferenciada de Artes de Lenguaje a ELLs a través de componentes de Alfabetismo Equilibrado y instrucción de grupo pequeño: Taller de Lectura y Escritura, Lectura Detallada, Lectura Guiada y Instrucción de Grupo Pequeño.

En escuela intermedia:

- Asegurar que ELLs tengan acceso completo a contenido de nivel de grado y involucración



2. ELD INTEGRADO y DESIGNADO: Asegurar que ELLs reciban ELD Designado y ELD Integrado en cada área de contenido.

- Proporcionar **ELD Integrado** que:
 - tiene articulación clara, instrucción y evaluación de contenido – objetivos de lenguaje.
 - proporciona a estudiantes niveles apropiados de andamios enfocados en lenguaje en instrucción de área de contenido.
 - intencionalmente desarrolla el desarrollo del lenguaje de estudiantes y alfabetismos específicos a esa disciplina (lenguaje de matemáticas, ciencia, historia, etc.), a veces referido como [Discipline-specific and Academic Language Expansion \(DALE\)](#) : [Expansión de Lenguaje Académico y Específico a la Disciplina](#)
 - requiere producción amplia de lenguaje oral y escrito.
 - intencionalmente incorpora las Tres Prácticas de Impacto Alto de Lenguaje ([fortalecer emisión compleja, discusión académica, usar texto complejo](#)) en instrucción de área de contenido y taller de Lector y Escritor
- Proporcionar **Desarrollo del Lenguaje Inglés Designado** que
 - está alineado a los Estándares de California de ELD
 - se enfoca en propósitos comunicativos, no en instrucción gramática discreta.
 - aborda hablando, escuchando, leyendo y escribiendo.
 - está integrada en o explícitamente conectada a contenido o tema de nivel de grado.
 - enfatiza [Estudio de Lenguaje Enfocado \(FLS\)](#) para ayudar a los estudiantes entender
 - incluye desarrollo sistemático de vocabulario académico.

- requiere que estudiantes pasen por lo menos el 50% de su tiempo instruccional produciendo lenguaje oral y escrito.
- Evaluar nivel de práctica de toda escuela o de maestro individual a través de usar el Continuo de Discusión Académica de Práctica de Maestro. Identificar uno o dos estrategias de toda escuela para fomentar discusión académica
- Proporcionar a TODOS maestros desarrollo profesional de toda escuela y capacitación continua en instrucción de idioma: Estándares de California de ELD andamiaje de ELA/ELD, estudio de lenguaje enfocado, objetivos de desarrollar lenguaje y contenido y diseñando instrucción alineada, prácticas de lenguaje de alto impacto, asegurando participación equitativa, y usando niveles apropiados de andamios.
- Proporcionar oportunidades para maestros trabajar juntos para identificar las demandas de lenguaje en los estándares de áreas de contenido y currículo. Vea [NyEngage's bilingual progressions](#) para ejemplos de ELA.



3. DECISIONES MOTIVADAS POR DATA: Hacer decisiones programáticas, de colocación, e instruccionales para Aprendices del Idioma Inglés que están basadas en análisis regular de evidencia.

- Usar protocolos de observación enfocados en estudiantes tal como Seguimiento de ELL para coleccionar data cualitativa y monitorear involucración, participación, y uso de lenguaje de ELLs en clases de contenido.
- Asegurar que ELLs están colocados en cursos basado en factores **múltiples** – incluyendo ELPAC, SRI, años en escuelas en los Estados Unidos, y subgrupo de ELL (recién llegado, en riesgo, progresando, ELL de Largo Plazo)..
- Establecer criterio claro para entrada y salida de ELD o cursos de intervención y usar data para hacer decisiones de colocación continuas, flexibles.
- Ofrecer cursos que reflejan las necesidades específicas de subgrupos de Aprendices del Idioma Inglés tal como Lenguaje Académico y Alfabetismo para LTELs, Lenguaje Intensivo y alfabetismo para recién llegados, y Alfabetismo Básico para Estudiantes con Educación Informal Interrumpida (SIFE).
- Involucrar a todos los ELLs y sus familias en reflexión y crear metas usando el ELL Student Snapshot por lo menos dos veces por año.
- Monitorear progreso de todos los ELLs y estudiantes recientemente reclasificados (dentro de los últimos cuatro años) para asegurar que ellos están encaminados hacia la universidad y preparados para una carrera. Proporcionar apoyo dirigido e intervención como apropiado.
- Asociar con Especialistas de Recursos y psicólogos para asegurar identificación oportuna y precisa de estudiantes con discapacidades.



4. ENFOQUE BASADO EN LAS VENTAJAS: Aprovechar las ventajas lingüísticas y culturales de nuestros estudiantes y asegurar que los estudiantes sean contribuyentes activos a su propio aprendizaje y al de su comunidad

- Reconocer que el bilingüismo y alfabetismo bilingüe con ventajas, y proporcionar oportunidades para los estudiantes trabajar hacia lograr un [Sello de Alfabetismo Bilingüe de California](#) al graduarse de la secundaria..
- Proporcionar programas educativos rigurosos destinados a fomentar alfabetismo bilingüe
- Educar a la comunidad acerca de los méritos de y criterio para el [Sello de Alfabetismo Bilingüe de California](#). Alentar a los ELLs a establecer metas para el logro del Sello de Alfabetismo Bilingüe (e.g. plan de 9º grado). Premiar estudiantes quienes cumplen con el criterio de punto de referencia para Premios de Camino Hacia el Alfabetismo Bilingües.
- Fomentar la conciencia de la comunidad educativa acerca de las ventajas lingüísticas y culturales que los estudiantes traen y usar estas para informar entrega instruccional (e.g., aprovechando el conocimiento y experiencias previas, haciendo conexiones explícitas entre materiales y las culturas del hogar de los estudiantes). [Vea ideas aquí.](#)
- Proporcionar oportunidades y estrategias para que los estudiantes [aprovechen su idioma materno como un recurso](#) para aprendizaje independiente del programa de lenguaje.



5. NIÑO COMPLETO: Aprovechar apoyos de familia y comunidad. Activar recursos para abordar las necesidades no cumplidas, no académica cuales impiden la habilidad de los ELLs prosperar en la escuela.

- Asegurar que hay un ambiente de bienvenida y acogedor que crea inclusividad y alienta tomar riesgos.
- Involucrar el personal en entender su cuerpo estudiantil diverso a través de visitas al hogar y [caminatas en la comunidad](#).
- [Abordar asuntos de intimidación](#) y exclusión en la base de lenguaje y cultural a través de un currículo en contra de intimidación y prácticas de Justicia Restaurativa..
- Asociar con organizaciones de servicios sociales y salud mental para integrar apoyo escolar y comunitario para familias de ELLs de largo plazo y recién llegados. Asegurar que los servicios sean sensibles a la cultura.
- [Involucrar a familias](#) como participantes activos, contribuyentes, y enlaces culturales a la comunidad escolar.
- Proporcionar a familias información accesible y completa e involucrarlos en tomar decisiones informadas acerca de las opciones de programas para sus niños

- Asegurar que familias estén informadas acerca de los recursos del distrito y servicios basados en la comunidad disponible a ellos y que estén conectadas con el Centro de Recursos para Familias al nivel local y nivel del distrito.
- Apoyar a las familias de recién llegados en entender el sistema escolar de los Estados Unidos y en ser defensores para sus niños. Vea sección de padre y familia [aquí](#).
- Utilizar el programa preescolar para proporcionar aprendizaje extendido y aumentar las oportunidades para participar estudiantil y desarrollo de idioma.